

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 04/03/04. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPELS ET DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 04/03/04. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DE LA REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

---

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

**APPEALS / APPELS:**

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://www.scc-csc.gc.ca> )

**29320**            **The Law Society of Upper Canada v. CCH Canadian Limited - and between - The Law Society of Upper Canada v. Thomson Canada Limited c.o.b. as Carswell Thomson Professional Publishing - and between - The Law Society of Upper Canada v. Canada Law Book Inc. and Canadian Publishers' Council and Association of Canadian Publishers, Federation of Law Societies of Canada, Société québécoise de gestion collective des droits de reproduction (COPIBEC) and The Canadian Copyright Licensing Agency (ACCESS COPYRIGHT) (F.C.)**  
**2004 SCC 13 / 2004 CSC 13**

Coram:            McLachlin C.J. and Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour, LeBel, Deschamps and Fish JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Numbers A-806-99, A-807-99, A-808-99, dated May 14, 2002, heard on November 10, 2003 is allowed. The cross-appeal is dismissed. Given the appellant's success on the appeal and cross-appeal, it is entitled to costs throughout.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéros A-806-99, A-807-99, A-808-99, en date du 14 mai 2002, entendu le 10 novembre 2003 est accueilli. L'appel incident est rejeté. L'appelant ayant gain de cause dans le cadre de l'appel principal et de l'appel incident, les dépens lui sont adjugés devant toutes les cours.

---

**29166**            **Brian Joseph Smith v. Her Majesty the Queen and Attorney General of Ontario** (Crim.) (N.L.)  
**2004 SCC 14 / 2004 CSC 14**

Coram:            Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour, LeBel and Deschamps JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Newfoundland and Labrador, Number 85/64, dated January 31, 2002, heard on October 7, 2003 is dismissed.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de Terre-Neuve et Labrador, numéro 85/64, en date du 31 janvier 2002, entendu le 7 octobre 2003 est rejeté.

---

**29416            Thomas Gifford v. Her Majesty the Queen and Canadian Bankers Association (F.C.)  
2004 SCC 15 / 2004 CSC 15**

Coram:            McLachlin C.J. and Major, Bastarache, Binnie, Arbour, Deschamps and Fish JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-191-01, dated August 12, 2002, heard on November 14, 2003 is dismissed. The reasonable and proper costs in this Court are to be paid to the appellant by the respondent and the costs awarded in the lower courts are upheld.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-191-01, en date du 12 août 2002, entendu le 14 novembre 2003 est rejeté. L'intimée doit verser à l'appelant les frais raisonnables et convenables qu'il a engagés devant cette Cour et les dépens accordés par les tribunaux d'instance inférieure sont confirmés.

---

**APPLICATIONS FOR LEAVE / LES DEMANDES D'AUTORISATION:**

Note for subscribers:

For those subscribers requiring more information, the judgments on leaves will be available within 24 hours at <http://www.scc-csc.gc.ca>. Click on Information on Cases, then click on SCC Case Information.

Remarque à l'intention des abonnés :

Pour de plus amples informations, les jugements dans les demandes d'autorisation seront affichés dans un délai de 24 heures à l'adresse suivante : <http://www.scc-csc.gc.ca> . Vous pourrez les consulter en cliquant sur « Renseignements sur les dossiers de la Cour », puis sur « Renseignements sur les dossiers ».

**DISMISSED / REJETÉES**

*Thinh Duc Vu v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Crim.) (29598)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Xuan Vinh Dang v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Crim.) (29796)

(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Candi Bi Ying Cai v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Crim.) (29904)

(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Douglas Louie Schwartz v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (30099)

(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: Iacobucci / Binnie / Arbour

*Ajit Singh Grewal, et al v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (29961)

(The applications for leave to appeal are dismissed. / Les demandes d'autorisation d'appel sont rejetées.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*Pierre-Yves Deragon c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (29972)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*Paul Charles Forknall v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (30020)

(The motions for an extension of time and to file a lengthy memorandum are granted. The application for leave to appeal is dismissed. / Les requêtes pour prorogation de délai et pour le dépôt d'un mémoire volumineux sont accordées. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*Phillip Chukwuma Ofume, et al. v. CIBC Mortgage Corporation* (N.S.) (30054)

(The motion for a stay of execution and the application for leave to appeal are dismissed. / La requête de sursis d'exécution et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

### **DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS**

*Vasile (Willy) Dorus, et al. v. John G. Taylor, et al.* (B.C.) (29784)

(The ancillary motions are granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. / Les requêtes accessoires sont accordées. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Corporation of the Town of Pelham, et al. v. Robert Pedwell, et al.* (Ont.) (29881)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*S. Paul Mantini v. Smith Lyons LLP, et al.* (Ont.) (29893)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Frank Abbott, et al. v. Vaughn Collins, et al.* (Ont.) (29895)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Mark Marren, et al. v. Echo Bay Mines Ltd.* (B.C.) (29907)

Coram: McLachlin / Iacobucci / Major

*Apotex Inc., et al. v. Merck & Co. Inc., et al.* (F.C.) (29909)

(The application for leave to appeal and the application for leave to cross-appeal are dismissed with costs. / La demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel incident sont rejetées avec dépens.)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Dynamex Canada Inc. v. Adele Victoria Mamona, et al.* (F.C.) (29932)

(dismissed with costs to the respondents, Adele Victoria Mamona, Randolph William Hepner and the Attorney General of Canada / rejetée avec dépens en faveur des intimés, Adele Victoria Mamona, Randolph William Hepner et le Procureur général du Canada)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*The City of Winnipeg, et al. v. Manitoba Hotel Association Inc., et al.* (Man.) (29934)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Mervat S.A. Rashwan et al. v. Joseph S. Farkas* (Ont.) (30050)

Coram: McLachlin / Major / Fish

*Ferring Inc. v. Attorney General of Canada, et al.* (F.C.) (29945)

(dismissed with costs to the respondents / rejetée avec dépens en faveur des intimés)

Coram: Iacobucci / Binnie / Arbour

*Swapan Kumar Mazumder v. Bell Canada, et al.* (Ont.) (29947)

(dismissed with costs to the Respondents, Bell Canada and Patti McIlveen / rejetée avec dépens en faveur des intimées, Bell Canada et Patti McIlveen)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*Jean-Roch Massé c. Le ministre du Revenu national* (C.F.) (29153)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*The ship Sabina, et al v. Champion International Corporation* (F.C.) (30066)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

**DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉE SANS DÉPENS**

*Verdon Pelley and Pelley's Farm Limited v. Calvin Pelley* (N.L.) (29883)

(The application for an extension of time is granted. The application for leave to appeal and the application to cross-appeal are dismissed without costs. / La demande de prorogation de délai est accordée. La demande d'autorisation d'appel et la demande d'appel incident sont rejetées sans dépens.)

Coram: Iacobucci / Binnie / Arbour

---